

Przegląd Międzynarodowy

Przegląd Międzynarodowy jest ukazującym się co miesiąc biuletynem wydawanym w formie elektronicznej przez Departament Polityki Europejskiej i Współpracy z Zagranicą. Poświęcony jest działalności instytucji Unii Europejskiej oraz Rady Europy w dziedzinie mediów, stanowiskom lub inicjatywom podejmowanym przez europejskie organizacje branżowe, istotnym wydarzeniom gospodarczym, badaniom naukowym, czy wreszcie najważniejszym reformom i inicjatywom podejmowanym przez poszczególne państwa w tym obszarze. Ma charakter przede wszystkim informacyjny. Archiwum Przeglądu Międzynarodowego dostępne jest pod adresem: <http://www.krrit.gov.pl/bip/Publikacje/PrzeglądMiędzynarodowy/tabid/117/Default.aspx>

Unia Europejska



➤ Pierwsze posiedzenie BEREC

28 stycznia br. w Brukseli odbyło się pierwsze spotkanie przedstawicieli organów regulacyjnych sektora telekomunikacji z 27 państw członkowskich Unii Europejskiej w ramach nowego Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC). Organ ten został ustanowiony na mocy nowych unijnych przepisów dotyczących telekomunikacji, przyjętych w grudniu 2009 r. przez Radę i Parlament UE. BEREC będzie odgrywał kluczową rolę w zapewnieniu spójnej regulacji w Unii Europejskiej i wzmocnieniu wspólnego rynku telekomunikacyjnego, na którym już dziś 12 operatorów telefonii stacjonarnej i 10 operatorów telefonii komórkowej oferuje swoje usługi w wielu różnych państwach członkowskich, a dziesiątki innych podmiotów działają w wymiarze transgranicznym. Przy pomocy powiązanego biura, które zapewni niezbędne wsparcie specjalistyczne i administracyjne, nowy europejski organ regulacyjny ma przyczynić się w szczególności do zagwarantowania uczciwej konkurencji na rynku wewnętrznym. Działające na nim przedsiębiorstwa osiągnęły w roku 2008 przychody w wysokości 351 mld Euro.

Źródło: European Commission, Press Releases, New EU Telecoms Regulator gets to work, IP/10/62
<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/62&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

➤ Zatwierdzenie holenderskiego systemu finansowania nadawców publicznych

Komisja Europejska zatwierdziła holenderski system finansowania nadawców publicznych uznając, że jest zgodny z przepisami UE dotyczącymi pomocy publicznej. Holenderskie władze zobowiązały się m.in.: do szczegółowego wyjaśnienia zakresu definicji misji nadawców publicznych, a także do wcześniejszej oceny nowych usług audiowizualnych, w tym usług płatnych, przed ich powierzeniem nadawcy publicznemu. Ponadto holenderskie władze zapewniły, że proces oceny będzie odbywał się w sposób przejrzysty, którego elementem będą konsultacje z zainteresowanymi stronami oraz ewentualne korzyści z nowej usługi dla społeczeństwa holenderskiego i jej wpływ na rynek nowych usług audiowizualnych. Dodatkowo wprowadzone zostały zmiany mechanizmu finansowania związane z kontrolą kompensacji środków przeznaczonych na wypełnianie misji nadawców publicznych.

Komisja doszła do wniosku, że zmiany wprowadzone w systemie finansowania oraz formalne zobowiązanie przedstawione przez władze holenderskie stanowią odpowiednią gwarancję zgodności z unijnymi zasadami pomocy publicznej.

Informacja na ten temat ukazała się również w Przeglądzie Międzynarodowym z marca 2005 roku.

Źródło: European Commission, Press Releases, State aid: Commission clears annual financing regime for Dutch public service broadcasters after amendments, IP/10/52

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/52&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Bulgaria

BG

➤ Plany ekspansji CME na rynku telewizyjnym

Według doniesień prasowych, koncern CME jest bliski przejęcia od News Corporation wiodącej stacji telewizyjnej bTV. Szacuje się, że transakcja będzie warta ok. 500 milionów Euro i może dojść do skutku na początku lutego br. CME jest już obecna na rynku bułgarskim poprzez stacje Pro.BG oraz Ring.BG.

Źródło: Broadband TV, CME News Corp deal edges closer, 27.01.2010

<http://www.broadbandtvnews.com/2010/01/27/cme-news-corp-deal-edges-closer/>

Francja

FR

➤ Zezwolenie CSA na testy usług *Push VOD* na naziemnej platformie cyfrowej

Regulator rynku mediów CSA zaakceptował testowe udostępnianie dwóch usług typu *Push VOD* na naziemnej platformie cyfrowej. Operator infrastruktury nadawczej TDF prowadzi dwie próby z tego typu usługami: jedna jest dostarczana przez płatną platformę TV Numeri, druga przez konsorcjum czterech nadawców: TF1, France Television, Arte oraz NRJ 12.

CSA nie zgodziła się na udostępnianie treści dla dorosłych w obu wymienionych usługach. Jednocześnie regulator podkreślił, iż udzielenie zezwolenia na projekt pilotażowy nie gwarantuje otrzymania koncesji na regularną usługę *Push VOD*.

Źródło: Broadband TV, CSA approves two push-VOD pilots, 08.01.2010

<http://www.broadbandtvnews.com/2010/01/08/csa-approves-two-push-vod-pilots/>

➤ Uchwalenie ustawy o walce z wykluczeniem cyfrowym

17 grudnia 2009 r. Parlament francuski uchwalił ustawę w sprawie walki z wykluczeniem cyfrowym. Ustawa ta, w części dotyczącej pełnego przejścia na nadawanie cyfrowe, wprowadza następujące zmiany:

- Poszerza katalog środków pomocowych przeznaczonych dla gospodarstw domowych:
 - osoby korzystające z telewizji analogowej i zamieszkałe na terenach, których nie obejmie naziemna telewizja cyfrowa, dostaną pomoc na sfinansowanie zakupu i instalacji anteny satelitarnej lub - zgodnie z zasadą neutralności technologicznej - innego urządzenia umożliwiającego bezpłatny odbiór telewizji cyfrowej. Pomoc ta nie zależy od poziomu dochodów zainteresowanych osób;
 - osoby starsze i niepełnosprawne będą mogły liczyć na pomoc techniczną ze strony specjalnej, niedawno utworzonej, państwowej komórki ds. telewizji cyfrowej (*GIP France Tele Numerique*) w dostrojeniu kanałów i podłączeniu dekoderek umożliwiających odbiór naziemnej telewizji cyfrowej;

- do grona beneficjentów środków pomocowych na rzecz odpowiedniego wyposażenia gospodarstw domowych do odbioru telewizji cyfrowej dołączono mieszkańców terytoriów zamorskich, którzy opłacają abonament telewizyjny.
- Wyposaża CSA (organ regulacyjny ds. audiowizualnych) w możliwość ustanawiania minimalnych progów pokrycia siecią naziemnej telewizji cyfrowej dla poszczególnych jednostek terytorialnych;
- Określa sposób przekazywania przez CSA samorządom lokalnym informacji związanych z przechodzeniem na telewizję cyfrową oraz określa sposób włączenia w ten proces jednostek samorządu terytorialnego (powołanie komisji składających się z przedstawicieli samorządu terytorialnego, CSA oraz *GIP France Tele Numerique* z uprawnieniem do wydawania zaleceń w sprawach dotyczących procesu cyfryzacji na danym terenie).

Źródło: DGMIC - Dyrekcja Generalna ds. Mediów i Przemysłów Kultury francuskiego Ministerstwa Kultury i Komunikacji
http://www.ddm.gouv.fr/article.php3?id_article=1483

➤ Ekspansja TF1 na rynku telewizyjnym

Urząd ds. Konkurencji wydał zezwolenie na przejęcie programów TMC oraz NT1 przez największego nadawcę komercyjnego TF1. Jednocześnie w swojej decyzji urząd zawarł szereg warunków ograniczających korzyści płynące z tego przejęcia. Urząd postanowił, że przez okres pięciu lat sprzedaż czasu antenowego dla TF1 oraz dla obu programów powinna być rozdzielona i że nie dozwolone będzie wprowadzanie wzajemnych ulg przez wspomniane podmioty. W ten sposób TMC i NT1 będą obsługiwane przez odrębny dom mediowy. Ponadto TF1 nie będzie mogło kształtować ramówki nowozakupionych programów. Jednocześnie ilość powtórek w poszczególnych programach zostanie ograniczona podobnie jak wzajemna promocja programów.

Źródło: Broadband TV, France okays TF1 acquisitions, 27.01.2010
<http://www.broadbandtvnews.com/2010/01/27/france-okays-tf1-acquisitions/>

➤ Raport na temat twórczości w Internecie

W styczniu br. został opublikowany przez francuskie Ministerstwo Kultury i Komunikacji raport opracowany pod kierownictwem P. Zelnik'a pt.: „Twórczość w Internecie”. Głównym celem raportu jest zaproponowanie francuskim władzom systemowego podejścia wobec 3 zasadniczych problemów:

- masowości nielegalnego ściągania plików muzycznych;
- przygotowania sektora cyfrowej książki do wyzwań przyszłości;
- większej dostępności utworów kinematograficznych i audiowizualnych w Internecie („danie szansy” wideo na żądanie, stworzenie funduszu digitalizacji dziedzictwa filmowego poprzez opodatkowanie eksploatacji dzieł należących do kinematograficznej domeny publicznej).

Autorzy raportu rekomendują władzom publicznym 4 metody działania w tym zakresie:

- zainwestowanie publicznych środków finansowych na, między innymi, współfinansowanie przez Państwo kosztów tzw. „młodzieżowej karty muzycznej” umożliwiającej legalne ściąganie plików muzycznych;
- regulacje prawne (np. deklaracyjny reżim podatkowy z niską stawką podatkową od dochodów reklamowych pozyskiwanych w sieci);
- inicjatywy ustawodawcze (przedłożenie Parlamentowi projektu ustawy stymulującej rozwój w Internecie usług z dziedziny kultury);
- tworzenie sojuszy z innymi krajami, które borykają się z podobnymi problemami i stawiają na różnorodność kulturową;

Zdaniem autorów raportu, w działaniach tych należy położyć nacisk na konieczność:

- obniżenia podatku VAT na wszystkie „produkty kulturalne”;
- uproszczenia zarządzania prawami autorskimi w środowisku muzycznym;
- zbiorowej refleksji na temat wyzwań, jakie stawia przed europejskimi twórcami i europejskimi przemysłami kultury rozwój amerykańskich „gigantów” Internetu, typu Google.

Źródło: DGMIC - Dyrekcja Generalna ds. Mediów i Przemysłów Kultury francuskiego Ministerstwa Kultury i Komunikacji,
http://www.ddm.gouv.fr/article.php?id_article=1487
<http://www.wirtualnemedia.pl/artvku/prezydent-francji-chce-opodatkowac-google>

➤ Restrukturyzacja telewizji publicznej

Na początku stycznia 2010 r. zaczął obowiązywać nowy statut francuskiej telewizji publicznej France Televisions, który zakłada przekształcenie dotychczasowego holdingu 5 spółek programowych w jednolitą narodową spółkę programową należącą w całości do Państwa francuskiego. Restrukturyzacja France Televisions będzie trudnym i długotrwałym przedsięwzięciem, ponieważ obecnie holding liczy 11 tys. pracowników, a pozycja związków zawodowych jest bardzo silna. Zakłada się że do 2012 r. dobrowolnie powinno odejść z firmy 900 osób. Fuzja ma objąć spółki o zróżnicowanej strukturze wewnętrznej oraz o różnej kulturze i organizacji pracy. Harmonogram przewiduje powstanie do czerwca 2010 r. nowego jednolitego układu zbiorowego z pracownikami, który traktowany jest jako krok milowy w procesie restrukturyzacji firmy. Francuska prasa podaje, że dopiero po tej dacie może nastąpić zmiana Prezesa France Televisions, którego na mocy nowej ustawy po raz pierwszy mianuje Prezydent Republiki Francuskiej.

Informacja na ten temat ukazała się również w Przeglądzie Międzynarodowym z października 2009 roku.

Źródło: Le Figaro, <http://www.lefigaro.fr/medias/2009/12/18/04002-20091218ARTFIG00010-france-televisions-la-course-a-la-presidence-est-lancee-.php>
<http://www.lefigaro.fr/medias/2009/12/21/04002-20091221ARTFIG00659-france-tele-les-enjeux-du-passage-a-l-entreprise-unique-.php>

Niemcy

DE

➤ Szanse na wznowienie procedury koncesyjnej na DVB-H

Komisja ds. Regulacyjnych (ZAK) działająca w ramach Stowarzyszenia Regulatorów Landowych (ALM) w swoim oświadczeniu wyraziła nadzieję, że do połowy marca br. uda się podjąć decyzję w sprawie ponownego rozpoczęcia procedury koncesyjnej na telewizję mobilną DVB-H. W oświadczeniu podkreślono jednak, że ponowne uruchomienie procedury jest możliwe dopiero w przypadku gdy wszystkie zainteresowane strony osiągną porozumienie w zakresie świadczenia tej usługi. Muszą one wskazać w jaki sposób realizowana będzie współpraca i na jakich zasadach ekonomicznych.

Na jesieni 2008 roku konsorcjum Mobile 3.0 zwróciło koncesję na telewizję mobilną (DVB-H) ze względu na brak możliwości uruchomienia usługi.

Źródło: Broadband TV, Germany to decide on future of DVB-H, 24.01.2010
<http://www.broadbandtvnews.com/2010/01/24/germany-to-decide-on-future-of-dvb-h/>

➤ **CME sprzedaje ukraińskie stacje telewizyjne**

Grupa medialna Central European Media Enterprises (CME) sprzedała ukraińskie kanały telewizyjne Studio 1+1 i Kino firmie Harley Trading Limited (HTL) należącej do ukraińskiego biznesmena Igora Kołomojskiego. Przedmiotem transakcji było 51% akcji obu stacji telewizyjnych za ok. 300 mln USD. Latem ubiegłego roku Kołomyjski nabył już 49% udziałów w ukraińskiej inwestycji CME.

Źródło: Broadband TV, CME sells up in Ukraine, 20.01.2010
<http://www.broadbandtvnews.com/2010/01/20/cme-sells-up-in-ukraine/>

Zebrał i opracował:

Albert Woźniak

Paweł Stępka

Ewa Murawska-Najmiec